



INTERVITIS INTERFRUCTA 2004 | 4



VINEX® replaces wine press | 10

Preface

We ensure clarity

3

Separator's News

Topical

4

Food Tec

VINEX® replaces wine press

10

VINEX® – The end product is simply good: Interview with Wilfried Dörr, Director, WZG Möglingen

13

PROFI – The new standard in beer filtration

16

Line Competence: from a centrifuge manufacturer to a systems provider

20

The ECOPLUS

22

Engineering

Speed is not magic: Westfalia Separator has installed one of the world's largest **FRUPEX®** plants in only 5 months

24

Industry

The **CD_{ACTIV}** is coming

26

A strong separator:

Maximum performance

due to direct drive

30

Mineraloil Systems

Cleaning Diesel during the harvest: OTC 2 extends the service life of engines

32

Umwelttechnik

Schering Plough in Avondale purifies its effluents itself: Separator instead of membrane filtration

36

Lifestyle

Tour de France:

On vertical centrifuges to the myth

38

Imprint

Publisher:
Westfalia Separator AG
Project management: Peter Arens

Editors:
Peter Arens, Dr. Jörg Bückle,
Manfred Kaiser

Photography:
Michael Dannemann, Tim Luhmann,
Heinz-Güter Spasic, archive Westfalia
Separator AG

The information contained in this brochure merely serves as a non-binding description of our products and is without guarantee. Binding information, in particular relating to capacity data and suitability for specific applications, can only be provided within the framework of concrete inquiries.